

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	CATERPILLAR	V 51 B (à partir des préfixes 55W1 ou 58W1)	CH 5156 26

Constructeur	CATERPILLAR, Leicester (GB)
Identification	"V 51 B" sur la plaquette du constructeur "55W" (boîte mécanique) ou "58W" (entraînement hydrostatique) préfixe au No du châssis
Plaquette constructeur	à gauche, à côté du siège du conducteur
N° du châssis	à l'avant, au centre de l'auvent
Identification du moteur	"236 U" ou "LD" à gauche ou à droite, latéralement sur le bloc
Importateur principal	UIRICH AMPMANN Baumaschinen AG, 4900 Langenthal
Véhicule homologué	55 W 466

Châssis			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4 ou 6 (AV= jumelées)
Direction	hydrostatique av. assistance hydraulique, 8. roues AR		
Transmission	mécanique ou entraînement hydrostatique		
Nombre de vitesses	2	ou sans paliers	Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant		
Frein auxiliaire	mécanique, à disque, sur le cardan		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier articulé		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circuits	-		
Moteur	PERKINS	Type	LD (4.236)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	arrière
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	98,4	Course	127
Alésage	3861	CV-impôt	19,66
Cylindrée	56	à /min	2400
Puissance en kW	DIN CV		
	76		
Bruit à proximité	102,5 dB/A	à /min	2425 *
Silencieux	l = 675 x ø 140 mm		**
Mesure des gaz	Bacharach	2,0	
	BOSCH noirissement 2,4 à Md.max.		

Carrosserie	élévateur avec cadre de sécurité (***)		
Nombre de portes	Indic. vitesse	-	
Ceintures sécurité	Rétroviseurs	intérieur / gauche / droite	
Caie	l = 320x150x175mm	Attelege AR = brocha	
Antivol	-		
Nombre de places	1 av	centre	ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur	1230	Empattements	1680
Largeur	2500	Essieu double	av 1000 ar 800
Hauteur		Voie	av ar
Porte à faux	lat. 1600	Voies	av ar
	av 490	Braquage ø	g 4500 d 4500
Distance volant - vers l'avant du véhicule =	2270		
Longueur de la fourche = 1065 mm / hauteur du mât =	3660 mm		
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon le bulletin de pesage		§)
Charge utile			
Poids total	6270	2390	8415
Garantie fabr.			
Dimens. pneus	8.15 - 15	6.50 - 10	(Variantes +)
Ply/bars	12 / 8,0	10 / 8,5	voir
Charge	7700	2920	remarques)
pour V max	25	25	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur méc. =	19,2 / hydrostat. = 18,4		km/h
Vitesse maximale testée	à 2425 t/min au moteur		18 km/h

Équipement	§)	
Feux de route	-	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01 K 21003	
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01 K 21003	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Clignoteurs	av AV / 4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque		
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH 0 320 143 005 CH 5 0301 07	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	CATERPILLAR V 51 B	
Homologation N°	CH 5156 26	
Carrosserie	élévateur	
Places	total 1	avant
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 19,66
Poids total	-	Cylindrée 3861

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Mesures du bruit selon l'OCE; avec le véhicule en marche = 18 km/h = 84,5 dB/A;  
à proximité = mesuré à 50 cm du pot d'échappement, à l'arrière.
- \*\*\*) Insonorisation : poulie du vilebrequin d'un diamètre de  $\phi$  162 mm.
- \*\*\*\*) Carrosserie : livrable sur demande avec pare-brise et essuie-glace ou avec 2 portes, cabine fermée, équipée d'un essuie-glace, d'un dégivreur et de rétroviseurs.
- \*) Variante de pneus : AV = 28 x 12.5 - 15 20 FR 10000 kg (9,0) V-max. 25 km/h  
8.15 - 15 caoutchouc-plein 6600 --- 25 km/h  
7.00 - 15 caoutchouc-plein 2x6050 --- 25 km/h pneus jumelés voie 1240 mm  
7.00 - 15 12 FR 2x6050 (8,0) 25 km/h pneus jumelés voie 1240 mm  
AR = 6.50 - 10 caoutchouc-plein 3560 --- 25 km/h.
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation;  
à l'homologation, longueur de la fourche = 1065 mm / hauteur du mât avec rallonge = 3660 mm.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 137/138 - lors de courses sur la voie publique, la fourche doit être redressée, enlevée ou recouverte d'une protection marquée noir/jaune.

Lieu et date de l'homologation  
Langenthal, 13.02.79

Service fédéral d'homologation